

Оренбургская область занимает уникальное положение на стыке Европы и Азии. Это край со своим этнокультурным и религиозным многообразием, здесь проживают представители 126 национальностей.

В последние годы за счет миграции в области происходит рост таджикской, азербайджанской, армянской, узбекской, киргизской диаспор. Мигранты быстро осваиваются на территории, но живут маленькими закрытыми обществами.

Как правило, дети дошкольного возраста находятся дома с мамами, и трудности адаптации пока для них не актуальны. Трудности общения, вливания в русскоязычное общество начинаются у ребенка-мигранта с момента поступления в школу, где у учителя просто нет возможности учитывать отсутствие у него знания русского языка, традиций, норм поведения в российском обществе. Ребенок не может утвердить себя значимым членом детского коллектива. На почве этого рождаются конфликты, неприязненные отношения между детьми. Семья в разрешении таких проблем практически не может помочь ребенку.

Важно «до выхода в свет» обучить детей из семей мигрантов основам русского языка, объяснить традиции и менталитет россиян, нормы и правила поведения в российском обществе, познакомить с игровыми традициями российских детей.

Хочу поделиться опытом нашей Оренбургской областной полиэтнической детской библиотеки по адаптации и интеграции детей из семей мигрантов. Очень коротко расскажу о проекте «Уроки русского», который успешно стартовал в апреле 2013 года при поддержке Управления Федеральной миграционной службы по Оренбургской области. Позже к этому проекту подключились Общественная палата Оренбургской области, национальные общества, Оренбургский государственный педагогический университет, социальные педагоги школ г. Оренбурга.

Цель проекта: адаптация и интеграция детей из числа мигрантов в оренбургское сообщество и российский социум; формирование культуры межнационального общения и толерантного сознания у подрастающего поколения оренбуржцев.

Основные задачи, помочь детям из семей мигрантов адаптироваться к общению в русскоязычной среде, освоить русскую разговорную речь, познакомить с детской литературой и культурой, сформировать у детей общие представления о Российской Федерации, Оренбургской области и городе Оренбурге.

В программу занятий было решено включить 4 блока: знакомство с русскими народными сказками, с лучшими произведениями русской детской классики, с книгами писателей-натуралистов и литературой по краеведению.

Огромное значение в организации подобного проекта играет реклама. Сотрудники библиотеки донесли информацию о предлагаемых занятиях до педагогов школьных и дошкольных образовательных учреждений, подготовили для каждой нуждающейся в помощи семьи индивидуальные приглашения, информация о проекте «Уроки русского» была размещена на сайте библиотеки. Управление Федеральной миграционной службы в свою очередь также распространяло информацию о проекте.

Работа с мигрантами началась с общего собрания. Встреча с родителями и детьми состоялась 7 апреля 2013 года. Тогда на встречу пришли только три семьи (14 человек), но потом друг по другу разнеслась весть о том, что в библиотеке проходят совершенно бесплатные занятия. За время работы проекта уже более 115 детей стали его активными участниками.

Сначала обязательно проводится тестирование, которое устанавливает уровень знаний детей по русскому языку, уровень осведомленности о Российском государстве, об Оренбуржье.

Результаты тестирования, как правило, показывают, что дошкольники совершенно не знают русского языка, не намного лучше дела и у ребят школьного возраста. Все географические названия – «Россия», из имен писателей, в лучшем случае – «Пушкин».

Следуя программе, занятия должны начаться с чтения сказок, но выяснив, что дети не знают русского языка, занимаемся знакомством с русской разговорной речью. Другими словами, мы просто расширяем, пополняем словарный запас детей. Сначала знакомим с группами слов: овощи, фрукты, животные, птицы, насекомые, мебель, посуда, члены семьи; потом вводим слова, обозначающие действие предметов, позже – признаки предметов. Составляем предложения, рассказы...

В роли переводчиков часто выступают родители, присутствующие на наших занятиях. Как только дети немного осваивают русскую речь, библиотекари начинают читать сказки.

Из разговоров с родителями и детьми, мы сделали вывод, что в их семьях нет такой традиции, как семейное чтение. Они вообще не читают, даже сказки перед сном.

И вот такой ценный пласт, как народная сказка, на котором дети просто учатся жить, попросту утерян. Понятно, что дети мигранты не знают русских народных сказок, они не знают и своих национальных.

«Колобок», «Репка», «Теремок», «Лисичка со скалочкой» – с таких сказок мы начинаем знакомство с русским народным творчеством. Читаем, обсуждаем, размышляем: кто прав, как надо поступить, почему..., рисуем, и, конечно же, инсценируем сказки. Проигрывание различных ситуаций и сказок – это очень ценно, ведь так происходит не просто знакомство с культурой страны, но и усвоение в игре черт, присущих россиянам, отраженных в русской сказке. Сказка не только проигрывается, но и проживается ребенком, после чего этот опыт уходит глубоко в детскую душу.

Потом приходит пора авторской сказки. Дети знакомятся с творчеством А. С. Пушкина, С. Т. Аксакова, П. П. Ершова, проводятся литературные игры и викторины.

Второй блок программы «Писатели - детям» знакомит детей мигрантов с лучшими произведениями русской детской классики: А. Барто, К. Чуковского, С. Михалкова, С. Маршака, Н. Носова, В. Драгунского и др. Знакомство с творчеством этих писателей способствует овладению детьми мигрантами навыками речевой деятельности, навыками общения в среде сверстников, воспитанию толерантного сознания, необходимого для жизни в современном российском обществе.

Третий блок «Чудеса природы». Через произведения писателей-натуралистов дети узнают мир русской природы, особенности ее климата, животного и растительного мира.

Четвертый этап – «Путешествие по Оренбургскому краю».

Программа знакомит детей мигрантов с природой, историей и современной жизнью Оренбургской области, с нравами и обычаями ее жителей; способствует развитию историко-литературной эрудиции и лучшему пониманию психологии современных оренбуржцев.

Знакомство с русскими народными обычаями идет по произведениям «малых» жанров русской литературы. Дети мигранты узнают русские народные обычаи и через них знакомятся с особенностями русского менталитета. Народные обычаи освещаются с помощью произведений «малых» жанров фольклора народов Оренбуржья: сказок, легенд, песен, частушек, пословиц, поговорок и пр.

Итогом занятий четвертого блока становятся мини-сочинения, в которых дети мигранты рассказывают не только о каких-либо исторических фактах, но и пытаются рассказать о своем впечатлении от города и людей, живущих в нем.

В рамках проекта «Уроки русского» проводятся семейные национальные праздники, которые очень сближают их участников. На праздники, кроме семей мигрантов, приглашаются сотрудники Управления Федеральной миграционной службы, представители Общественной палаты Оренбургской области, национальных обществ и музеев, волонтеры – студенты Оренбургского государственного педагогического университета и др.

На таких встречах дети показывают все свои таланты: на русском и на своем родном языке ребята читают стихи, инсценируют сказки, поют, обязательно танцуют национальные танцы. Обычно праздник заканчивается чаепитием и неспешными разговорами, где родители и дети делятся планами на будущее.

Вся работа в рамках проекта структурирована на основе индивидуального подхода к каждому конкретному читателю мигранту. Мы планировали работу с детьми дошкольного и младшего школьного возраста, но так случилось, что наша помощь понадобилась и подросткам. Наши специалисты помогают ребятам 6-9 классов в выполнении домашнего

задания, готовят их к поступлению в средние специальные учебные заведения.

Хочу сказать, что образование семьи хотят дать не только мальчикам, но и ДЕВОЧКАМ, что до недавнего времени считалось недопустимым.

Маленькие и большие участники проекта «Уроки русского» являются постоянными полноправными участниками всех самых интересных праздников и акций нашей библиотеки. Будь то библионочь, ночь искусств, праздник Семьи, любви и верности, Новый год, День матери и мн. др.

В апреле 2017 года проекту «Уроки книги» исполнится 4 года. В рекламе он уже не нуждается, мигранты, заинтересованные в будущем своих детей, сами приходят в библиотеку.

Можно уже с уверенностью сказать, что реализация данного проекта эффективно содействует обучению членов семей мигрантов русскому языку, нормам поведения, информированию о культурных традициях народов России, способствует противодействию социальной исключенности мигрантов, гармонизации межэтнических, межнациональных отношений, формированию конструктивного взаимодействия между мигрантами и принимающим сообществом.

Таким образом, необходимость целенаправленной и организованной социальной адаптации, и интеграции в настоящее время не вызывает сомнений. Пути этой адаптации могут быть разными.